

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

**MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA NOHY  
MASÁŽNY PŘÍSTROJ NA NOHY**

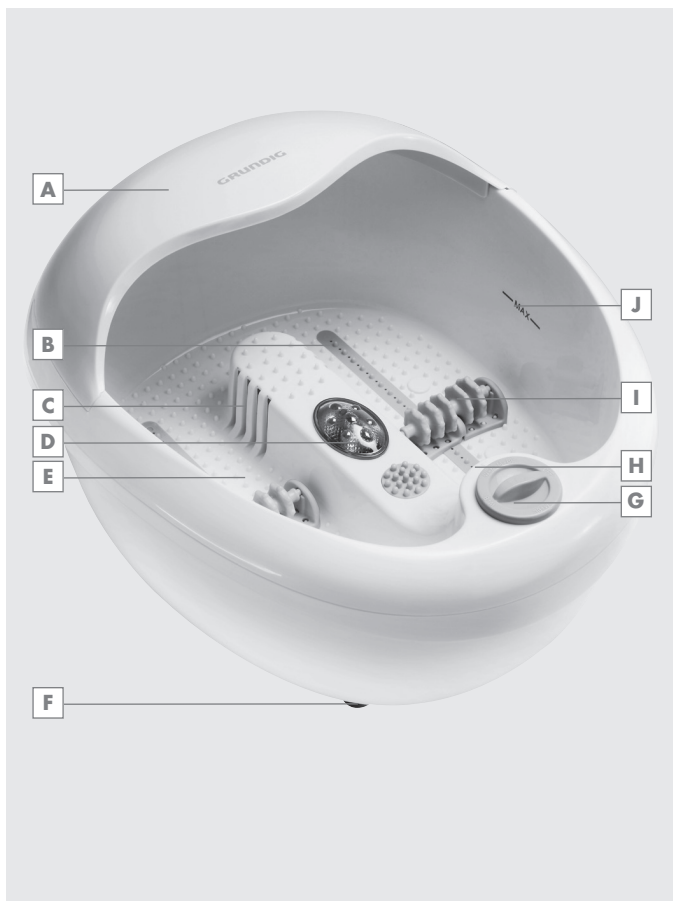
FM 4020

cz

sk

**NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU**





# BEZPEČNOST

---

Při používání spotřebiče dodržujte následující pokyny:

- Spotřebič je určen jen pro domácí použití.
- Neponořujte spotřebič celý do vody.



- Pokud spotřebič používáte v koupelně, je nutné vytáhnout zástrčku po použití, jelikož jakákoli voda v blízkosti spotřebiče je zdrojem rizika, i když je spotřebič vypnutý.
- Pokud spotřebič ještě nepoužíváte, doporučujeme zvýšit bezpečnost instalací ochranného zařízení na zbytkový proud (RCD) s nominálním proudem nejvýše 30 mA v elektrickém obvodu vaší koupelny. Požádejte o radu instalátéra.
- Nikdy se nedotýkejte napájecího kabelu nebo zástrčky, pokud stojíte ve vodě.
- Zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý, pokud zapojujete napájecí jednotku.

- Nevkládejte do spotřebiče cizí předměty.
- Nikdy nestůjte ve spotřebiči. Používejte jej jen v sedě.
- Nenechávejte spotřebič zapnutý, pokud se nepoužívá. Spotřebič vždy vypněte po použití a odpojte kabel.
- Netahejte za napájecí kabel spotřebiče.
- Skladujte spotřebič mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte spotřebič ve spaní. Používejte jej, pouze pokud jste uvolnění a zcela při vědomí.
- Spotřebič používejte pouze na rovné ploše v interiéru, nikdy venku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud máte nohy oteklé nebo zanícené nebo pokud trpíte podrážděním pokožky. V tomto případě se nejprve poraďte s lékařem.
- Povrch spotřebiče se při používání zahřívá. Lidé citliví na teplo by měli být velmi opatrní při používání spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen spotřebič nebo kabel.

# BEZPEČNOST

---

- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k riziku zásahu elektrickým proudem.
- Spotřebič by neměly používat následující osoby, a to včetně dětí: osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi a také osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí. Tyto je mohou používat, pokud byly poučeny o používání spotřebiče nebo pokud jej používají pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti se musí vždy nacházet pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou hrát s tímto výrobkem.
- Pokud ze spotřebiče uniká voda, je nutno ukončit používání spotřebiče.
- Nikdy neotevírejte spotřebič. Na škody způsobené nesprávnou manipulací se nevztahuje záruka.
- Zkontrolujte, zda údaj napětí na štítku odpovídá místní síti. Jediný způsob odpojení spotřebiče od sítě je vytažením zástrčky.

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám k zakoupení zařízení pro masáž nohou FM 4020.

Přečtěte si pozorně následující pokyny pro uživatele, abyste zajistili plné spokojenosti s kvalitním výrobkem Grundig po mnoho následujících let.

## Odpovědný přístup!



GRUNDIG se zaměřuje na smluvně dohodnuté sociální pracovní podmínky s poctivými mzdami pro interní

zaměstnance i dodavatele.

Přikládáme také velký význam účinnému využívání surovin s trvalým omezováním odpadu v řádu několika tun plastu každý rok. Veškeré příslušenství je navíc k dispozici nejméně 5 let. Pro budoucnost, kdy stojí za to žít. Ze správného důvodu. Grundig.

## Zvláštní funkce

Spotřebič má následující masážní možnosti:

### Teplá voda a bublinková koupel

Voda se zahřívá díky zabudovanému ohřívači na 44 °C během 30 minut z výchozí teploty 20 °C. Rovnoměrná, příjemná teplota vody poskytuje účinnou, oživující masáž. Z vývodů ve spodní straně spotřebiče vystupují vzduchové bublinky. Teplá voda s bublinkami uvolňuje svaly, zlepšuje krevní oběh a metabolismus.

### Vibrační masáž a stimulace modrým světlem

2 otočné masážní válce a vibrační masáž stimulují reflexní plošky na chodidlech, zlepšují krevní oběh a zaručí dokonalou relaxaci vašich chodidel. Stimulace modrým světlem je zázračná pro bolavá chodidla.

# STRUČNĚ

---

## Teplá voda, bublinková lázeň, vibrační masáž a stimulace modrým světlem

Tato funkce kombinuje všechny masážní funkce, teplou vodu s bublinkami, stimulaci modrým světlem a vibrační masáž; čímž se unavená chodidla znovu probudí, stimulují se reflexní plošky na chodidlech, odstraňuje se napětí, posiluje se svalový tonus, napomáhá se krevnímu oběhu.

## Ovladače a součásti

Viz obrázky straně 2.

- A** Kryt
- B** Vývody vzduchových bublinek
- C** Ohřívač
- h** Diody s modrým světlem
- E** Podstavec
- F** Nesmekavé nohy
- G** Spínač režimu
- H** Značka režimu
- I** Odnímatelné masážní válce
- J** Maximální hladina vody

# POUŽITÍ

---

## Pozor

- FM 4020 je určen pro vaši pohodu. Není to zdravotnický výrobek. V souvislosti s jeho používáním nelze činit žádná zdravotnická doporučení.
- Zkontrolujte, zda údaj napětí na štítku odpovídá místní síti.
- Umístěte spotřebič na pevnou, rovnou plochu. Neumísťujte spotřebič na měkké či nerovné plochy, jako jsou koberce nebo běhouny.

## Příprava

### Poznámky

- Zařízení pro masáž chodidel je příznivé pro vaše zdraví a pohodu. Před použitím si umyjte chodidla a používejte jen čistou vodu.
  - Zkontrolujte, zda máte chodidla vždy v poloze v sedě. Nikdy nestůjte přímo.
  - Zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý, než jej naplníte vodou. Chodidla umísťujte do spotřebiče až poté, co odpojíte napájecí kabel a zapnete spotřebič.
- 1 Vložte masážní válce **I** na místo v základně **E**.
  - 2 Nalijte lázeň teplou vodou v požadované teplotě. Nepřekračujte maximální hladinu vody **J** označenou na spotřebiči.



# POUŽITÍ

---

## Použití

- 1 Zapojte napájecí kabel do nástěnné zásuvky.
- 2 Zvolte masážní funkci otáčením přepínače režimu **G** na značku režimu **H** tak, aby značka ukazovala funkci, kterou jste zvolili.

## Poznámky

Potisky na spínači režimu **G** označují masážní funkci:

- M+BL: Vibrační masáž a stimulace modrým světlem
- W+B: Teplá voda (ohřívač zapnutý) a bublinková koupel
- W+B+ M+BL: Teplá voda (ohřívač zapnutý), bublinková lázeň, vibrační masáž a stimulace modrým světlem

Tento spotřebič je navržen tak, aby udržoval teplotu vody na příjemné úrovni pro zvýšení teploty díky zabudovanému ohřívači. Nejvyšší teplota vody je 44 °C. Pokud máte pocit, že je teplota příliš vysoká, můžete přepnout na jinou polohu (pouze vibrační masáž a stimulace modrým světlem).

- 3 Ponořte si chodidla do vody v sedě.
- 4 Když chcete spotřebič vypnout, otočte přepínač režimu **G** do polohy "OFF" na značce režimu **H**.  
– Činnost se ukončí.
- 5 Vyjměte chodidla z vody a důkladně osušte.
- 6 Odpojte napájecí kabel z nástěnné zásuvky.

## Pozor

- Při vytahování zástrčky musíte mít dokonale suché ruce.
- 7 Vylijte použitou vodu.

# INFORMACE

---

## Čištění a údržba

- 1 Vypněte spotřebič přepínačem režimu **G** a odpojte napájecí kabel z nástěnné zásuvky.
- 2 Vyčistěte spotřebič vlhkým hadříkem a jemným saponátem.
- 3 Důkladně spotřebič vypláchněte čistou vodou a vysušte všechny části opatrně pomocí suchého měkkého ručníku.

## Pozor

- Nikdy nevkládejte spotřebič nebo napájecí kabel do vody či jiné kapaliny. Nepoužívejte čisticí prostředky kromě jemného saponátu.

## Uskladnění

Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, důkladně jej uskladněte.

Zkontrolujte, zda je odpojen a dokonale suchý.

Uskladněte jej na suchém, chladném místě.

Zajistěte, aby byl spotřebič uskladněn mimo dosah dětí.

# INFORMACE

---

## Informace k ochraně životního prostředí

Tento výrobek byl vyroben z kvalitních dílů a materiálů, které lze použít opakovaně a recyklovat.



Nevyhazujte výrobek s běžným domovním odpadem na konci jeho životnosti. Odneste jej na sběrné místo k recyklaci elektrických a

elektronických zařízení. Toto je vyznačeno tímto symbolem na výrobku, v návodu k použití i na obalu.

Na místním úřadě se dozvíte informace o nejbližším sběrném místě.

Pomáhejte ochraně životního prostředí pomocí recyklace použitých výrobků.

## Technické údaje



Tento výrobek odpovídá evropským směrnicím 2004/108/ES, 2006/95/ES a 2009/125/ES.

**Napájení:** 220 - 240 V~, 50 Hz

**Výkon:** 345 - 370 W



Technické a vzhledové změny vyhrazeny.



FOR A GOOD REASON

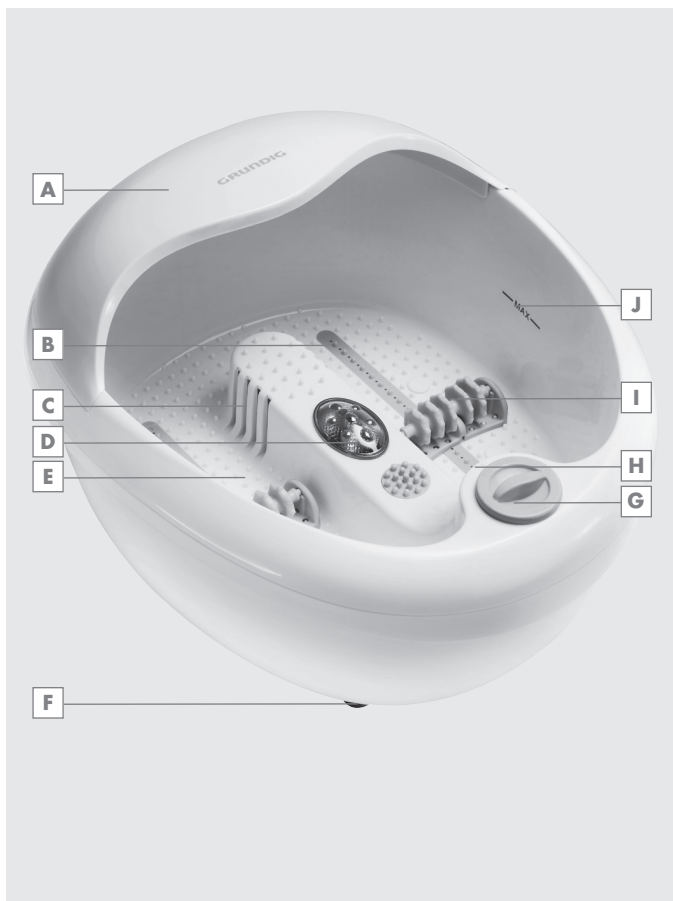
**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 906 6500









# BEZPEČNOSŤ

---

Počas používania spotrebiča dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Spotrebič je určený výhradne pre domáce použitie.
- Neponárajte spotrebič celý do vody.



- Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, je potrebné vytiahnuť zástrčku po použití, pretože akákoľvek voda v blízkosti spotrebiča je zdrojom rizika, aj keď je spotrebič vypnutý.
- Pokiaľ spotrebič ešte nepoužívate, odporúčame zvýšiť bezpečnosť inštaláciou ochranného zariadenia na zvyškový prúd (RCD) s nominálnym prúdom najviac 30 mA v elektrickom obvode vašej kúpeľne. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Nikdy sa nedotýkajte prírodného kábla alebo zástrčky, keď stojíte vo vode.
- Skontrolujte, či je spotrebič vypnutý, pokiaľ zapájate napájaciu jednotku.
- Nevkladajte do spotrebiča cudzie predmety.
- Nikdy nestojte v spotrebiči. Používajte len po sediačky.
- Nenechávajte spotrebič zapnutý, keď sa nepoužíva. Spotrebič vždy vypnite po použití a odpojte kábel.
- Neťahajte za prírodný kábel spotrebiča.
- Skladujte spotrebič mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte spotrebič počas spánku. Používajte ho, iba ak ste uvoľnení a celkom pri vedomí.
- Spotrebič používajte len na rovnej ploche v interiéri, nikdy vonku.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ máte nohy opuchnuté alebo zapálené alebo ak trpíte podráždením pokožky. V tomto prípade sa najskôr poraďte s lekárom.
- Povrch spotrebiča sa počas používania zahrieva. Ľudia citliví na teplo by mali byť veľmi opatrní pri používaní spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, keď je poškodený samotný spotrebič alebo prírodný kábel.

# BEZPEČNOSŤ

---

- Pokiaľ je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Spotrebič by nemali používať nasledujúce osoby, a to vrátane detí: osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a taktiež osoby bez dostatočných skúseností a vedomostí. Tieto ho môžu používať, pokiaľ boli poučené o používaní spotrebiča alebo ak ho používajú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti sa musia vždy nachádzať pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa nebudú hrať s týmto výrobkom.
- Pokiaľ zo spotrebiča uniká voda, je potrebné ukončiť používanie spotrebiča.
- Nikdy neotvárajte spotrebič. Na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahuje záruka.
- Skontrolujte, či údaj napätia na štítku zodpovedá miestnej sieti. Jediný spôsob odpojenia spotrebiča od siete je vytiahnutím zástrčky.

Vážený zákazník,

Blahoželáme vám k zakúpeniu masážneho prístroja na nohy FM 4020.

Prečítajte si pozorne nasledujúce pokyny pre používateľa, aby ste zaistili celkovú spokojnosť s kvalitným výrobkom Grundig počas niekoľkých rokov.

## Zodpovedný prístup!



GRUNDIG sa zameriava na zmluvne dohodnuté sociálne pracovné podmienky s poctivými mzdami

pre interných zamestnancov aj dodávateľov. Kladieme taktiež veľký význam účinnému využívaniu surovín s trvalým obmedzovaním odpadu v množstve niekoľkých ton plastu každý rok. Všetko príslušenstvo je navyše k dispozícii najmenej 5 rokov. Pre budúcnosť, kde stojí za to žiť. Grundig.

## Špeciálne funkcie

Spotrebič má nasledujúce masážne možnosti:

### Teplá voda a bublinková kúpeľ

Voda sa zahrieva vďaka zabudovanému ohrievaču na 44 °C počas 30 minút z predvolenej teploty 20 °C. Rovnomerná, príjemná teplota vody poskytuje účinnú, oživujúcu masáž. Z vývodov v spodnej strane spotrebiča vystupujú vzduchové bublinky. Teplá voda s bublinkami uvoľňuje svaly, zlepšuje krvný obeh a metabolizmus.

### Vibračná masáž a stimulácia modrým svetlom

2 otočné masážne valce a vibračná masáž stimulujú reflexné plošky na chodidlách, zlepšujú krvný obeh a zaručujú dokonalú relaxáciu vašich chodidiel. Stimulácia modrým svetlom je zázračná pre boľavé chodidlá.

# STRUČNE

---

## Teplá voda, bublinková kúpeľ, vibračná masáž a stimulácia modrým svetlom

Táto funkcia kombinuje všetky masážne funkcie, teplú vodu s bublinkami, stimuláciu modrým svetlom a vibračnú masáž; čím sa unavené chodidlá opäť prebudia, stimulujú sa reflexné plošky na chodidlách, odstraňuje sa napätie, posilňuje sa svalový tonus, napomáha sa krvnému obehu.

## Ovládače a súčasti

Vid' obrázky na strane 2.

- A** Kryt
- B** Vývody vzduchových bubliniek
- C** Ohrievač
- h** Diódy s modrým svetlom
- E** Podstavec
- F** Protišmykové nožičky
- G** Spínač režimu
- H** Značka režimu
- I** Odnímateľné masážne valce
- J** Maximálna hladina vody

# POUŽITIE

---

## Pozor

- Masážny prístroj na nohy FM 4020 je určený pre vašu pohodu. Nie je to zdravotnícky výrobok. V súvislosti s jeho používaním nie je možné dosiahnuť žiadne zdravotnícke odporúčania.
- Skontrolujte, či údaje napätia na štítku zodpovedajú miestnej sieti.
- Umiestnite spotrebič na pevnú, rovnú plochu. Neumiestňujte spotrebič na mäkké alebo nerovné plochy, ako sú koberce alebo behúne.

## Príprava

### Poznámky

- Prístroj pre masáž chodidiel je priaznivý pre vaše zdravie a pohodu. Pred použitím si umyte chodidlá a používajte len čistú vodu.
  - Skontrolujte, či máte chodidlá vždy v polohe sedenia. Nikdy nestojte priamo.
  - Skontrolujte, či je spotrebič vypnutý, skôr ako ho naplníte vodou. Chodidlá umiestňujte do spotrebiča až potom, čo odpojíte prívodný kábel a zapnete spotrebič.
- 1 Vložte masážne valce **I** na miesto v základni **E**.
  - 2 Nalejte do vaničky teplú vodu v požadovanej teplote. Neprekračujte maximálnu hladinu vody **J** označenú na spotrebiči.

# POUŽITIE

---

## Použitie

- 1 Zapojte prívodný kábel do nástennej zásuvky.
- 2 Zvoľte masážnu funkciu otáčaním prepínača režimu **G** na značku režimu **H** tak, aby značka ukazovala funkciu, ktorú ste zvolili.

## Poznámky

Potlačte na spínači režimu **G** označujú masážnu funkciu:

- M+BL: Vibračná masáž a stimulácia modrým svetlom;
- W+B : Teplá voda (ohrievač zapnutý) a bublinková kúpeľ;
- W+B+ M+BL: Teplá voda (ohrievač zapnutý), bublinková kúpeľ, vibračná masáž a stimulácia modrým svetlom.

Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby udržiaval teplotu vody na príjemnej úrovni pre zvýšenie teploty vďaka zabudovanému ohrievaču. Najvyššia teplota vody je 44 °C. Pokiaľ máte pocit, že je teplota veľmi vysoká, môžete prepnúť na inú polohu (iba vibračná masáž a stimulácia modrým svetlom).

- 3 Ponorte si chodidlá do vody v pozícii sedenia.
- 4 Keď chcete spotrebič vypnúť, otočte prepínač režimu **G** do polohy „OFF“ na značke režimu **H**.  
– Činnosť sa ukončí.
- 5 Vyberte chodidlá z vody a dôkladne ich vysušte.
- 6 Odpojte prívodný kábel z nástennej zásuvky.


## Pozor

- Pri vyťahovaní zástrčky musíte mať dokonale suché ruky.
- 7 Vylejte použitú vodu.

# INFORMÁCIE

---

## Čistenie a údržba

- 1 Vypnite spotrebič prepínačom režimu  a odpojte prívodný kábel z nástennej zásuvky.
- 2 Vyčistite spotrebič vlhkou handričkou a jemným saponátom.
- 3 Dôkladne spotrebič vypláchnite čistou vodou a vysušte všetky časti opatrne pomocou suchého mäkkého uteráka.

## Pozor

- Nikdy nekladajte spotrebič alebo prívodný kábel do vody alebo inej kvapaliny. Nepoužívajte čistiace prostriedky okrem jemného saponátu.

## Uskladnenie

Pokiaľ nechcete prístroj dlhšie používať, dôkladne ho uskladnite.

Skontrolujte, či je odpojený a dokonale suchý.

Uskladnite ho na suchom, chladnom mieste.

Zaistite, aby bol spotrebič uskladnený mimo dosahu detí.

# INFORMÁCIE

---

## Informácie k ochrane životného prostredia

Tento výrobok bol vyrobený s vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré je možné opätovne použiť a sú vhodné na recykláciu.



Nelikvidujte odpadový výrobok po skončení jeho životnosti spolu s bežným domácim a iným odpadom. Odneste ho do

zberného strediska na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je vyznačené týmto symbolom na zariadení, v návode na obsluhu aj na obale.

Ak sa chcete dozvedieť viac o týchto zberných strediskách, obráťte sa prosím na miestnu samosprávu.

Pomáhajte ochrane životného prostredia pomocou recyklácie použitých výrobkov.

## Technické údaje



Tento výrobok zodpovedá európskym smerniciam 2004/108/ES, 2006/95/ES a 2009/125/ES.

**Napájanie:** 220 - 240 V~, 50 Hz

**Výkon:** 345 - 370 W

 IPX4

Dizajn a technické údaje podliehajú zmene bez oznámenia.





FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 906 6500